|  |  |
| --- | --- |
| ГРБОВИ ЗА МЕМОРАНДУМ | Република СрбијаSzerb KöztársaságАутономна покрајина ВојводинаVajdaság Autonóm Tartomány**Покрајински секретаријат за образовање, прописе,****управу и националне мањине – националне заједнице****Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási,** **és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság**Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови СадMihajlo Pupin sgt. 16., 21000 ÚjvidékТelefon: +381 21 487 4819, 487 4157, 487 4867, 487 4876tatjana.kuran@vojvodinа.gov.rs |

**ПРИЈАВА НА КОНКУРС**

**PÁLYÁZATI FORMANYOMTATVÁNY**

**ЗА ЈЕДИНИЦЕ ЛОКАЛНИХ САМОУПРАВА**

**У ИМЕ ПРЕДШКОЛСКИХ УСТАНОВА СА СЕДИШТЕМ НА ТЕРИТОРИЈИ АП ВОЈВОДИНE**

**AZ ISKOLÁSKOR ELŐTTI INTÉZMÉNYEK NEVÉBEN PÁLYÁZÓ VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYI SZÉKHELYŰ HELYI ÖNKORMÁNYZATOK SZÁMÁRA**

ЗА ФИНАНСИТАЊЕ И СУФИНАНСИРАЊЕ ПРОГРАМА И ПРОЈЕКАТА У ОБЛАСТИ ПРЕДШКОЛСКОГ ВАСПИТАЊА И ОБРАЗОВАЊА У АП ВОЈВОДИНИ ЗА 2020. ГОДИНУ

A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYI ISKOLÁSKOR ELŐTTI NEVELÉS-OKTATÁSRA VONATKOZÓ PROGRAMOK ÉS PROJEKTEK 2020. ÉVI FINANSZÍROZÁSÁRA ÉS TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA

|  |  |
| --- | --- |
| **I.** | **ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ** **A KÉRELMEZŐ ÁLTALÁNOS ADATAI** |
| Назив јединице локалне самоуправе:A helyi önkormányzat elnevezése: |  |
| Седиште јединице локалне самоуправе:A helyi önkormányzat székhelye: |  |
| Подаци о предшколској установи у име које се пријављује програм/пројекат (попуњава само јединица локалне самоуправе)Az iskoláskor előtti intézmény adatai, amelynek nevében a programot/projektet pályázza (csak a helyi önkormányzat tölti ki) | **Назив предшколске установе:****Iskoláskor előtti intézmény elnevezése:** |
| **Поштански број и седиште****Irányítószám és székhely** |
| **Адреса (Улица и број)****Cím (utca és házszám)** |
| **Број телефона и телефакса****Telefonszám és fax** |
| **Е-mail адреса****E-mail cím** |
| **Одговорно лице предшколске установе(директор)****Az iskoláskor előtti intézmény felelős személye (igazgató)** |
| **Укупан број деце у предшколској установи****Az iskoláskor előtti intézménybe járó gyermekek teljes létszáma**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ж****N** | **М****F** | **Укупно:****Összesen:** |
|  |  |  |

 |
| **Укупан број васпитача у предшколској установи****Az iskoláskor előtti intézmény óvópedagógusainak teljes létszáma**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ж****N** | **М****F** | **Укупно:****Összesen:** |
|  |  |  |

 |
|  | **Укупан број деце у предшколској установи обухваћене програмом/пројектом:****Az iskoláskor előtti intézményben a program/projekt által felölelt gyermekek száma összesen:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ж****N** | **М****F** | **Укупно:****Összesen:** |
|  |  |  |

 |
|  | **Укупан број васпитача у предшколској установи обухваћених програмом/пројектом****Az iskoláskor előtti intézményben a program/projekt által felölelt óvópedagógusok száma összesen**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Ж****N** | **М****F** | **Укупно:****Összesen:** |
|  |  |  |

 |
| Адреса јединице локалне самоуправе:A helyi önkormányzat címe: |  |
| Телефон:Telefon: |  |
| Е-mail адреса:Е-mail cím: |  |
| Одговорно лице јединице локалне самоуправе (председник/градоначелник)A helyi önkormányzat felelős személye (elnök/polgármester) |  |
| Порески идентификациони број (ПИБ):Adóazonosító szám (PIB): |  |
| Матични број:Törzsszám: |  |
| Број рачуна код Управе за трезор:A Kincstári Igazgatóságnál vezetett számlaszám: |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **II.** | **ОПШТИ ПОДАЦИ О ПРОГРАМУ/ПРОЈЕКТУ****A PROGRAM/PROJEKT ÁLTALÁNOS ADATAI** |
| Лице одговорно за реализацију програма/пројекта(име и презиме, адреса, контакт телефон, e-mail адреса)A program/projekt megvalósításáért felelős személy:(család- és utónév, cím, telefon, e-mail cím) |  |
| Назив програма/пројектаProgram/projekt elnevezése |  |
| Приоритет (**означити један**)Prioritás (**egyet megjelölni**) | **1. Модернизацију васпитно-образовног рада** **1. A nevelő-oktató tevékenység korszerűsítése**а) осавремењивање васпитно – образовног рада путем иновативности и креативности свих учесника, a) a nevelő-oktató tevékenység korszerűsítése az összes résztvevő innovativitása és kreativitása révén,б) стручно усавршавање кадра (за неразвијене и изразито неразвијене јединице локалне самоуправе према јединственој листи развијености региона и јединица локалних самоуправа).b) a szakemberek szakmai továbbképzése (a fejletlen és különösen fejletlen helyi önkormányzatok számára, a régiók és helyi önkormányzatok fejlettségének egységes jegyzéke alapján).**2. Подршка инклузивном васпитању и образовању****2. Az inkluzív nevelés és oktatás támogatása**а) друштвено укључивање и напредовање деце са сметњама у развоју и инвалидитетом и деце из друштвено осетљивих група,a) a fogyatékkal élő és mozgássérült, valamint a szociálisan érzékeny csoportokhoz tartozó gyermekek társadalmi bevonása és előmenetele,б) подршка деци са изузетним способностима, развој талената у складу са њиховим васпитно – образовним потребама. b) a kivételes képességű gyermekek támogatása, tehetségfejlesztése a nevelési-oktatási igényeiknek megfelelően.**3. Неговање мултикултуралности/интеркултуралности и традиције, матерњег језика припадника националних мањина –** **националних заједница** - стварање услова за међусобно упознавање и стицање знања о историји, култури и традицији деце припадника различитих националних мањина – националних заједница.**3. A multikulturalizmus/interkulturalizmus, a nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek hagyományának, anyanyelvének ápolása** – az egymás megismerése és a különböző nemzeti kisebbségek – nemzeti közösséghez tartozó gyermekek történelmével, kultúrájával és hagyományával kapcsolatos ismeretek megszerzése. |
| **Општи циљ програма/пројекта**: *Опишите општи циљ програма/пројекта. Генерално, шта дугорочно желите постићи овим програмом/пројектом?* *Коју пожељну промену желите постићи?***A program/projekt általános célja:***Írja le a program/projekt általános célját. Mi az, amit főleg el szeretne érni ezzel a programmal/projekttel hosszú távon?* *Milyen változást kíván elérni?* |  |
| **Специфични циљеви програма/пројекта**: *Набројте, дефинишите и опишите све специфичне циљеве вашег програма/пројекта. Шта програмом/пројектом желите да постигнте након његовог окончања, а доприноси реализацији општег циља?***A program/projekt konkrét céljai:** *Sorolja fel, határozza meg és írja le az Önök programja/projektje minden egyes konkrét célját. Mit szeretne elérni a programmal/projekttel a befejezése után, amely hozzájárul az általános cél megvalósításához?* |  |
| Датум/период реализације програма/пројектаA program/projekt megvalósításának dátuma/időszaka |  |
| Место реализације програма/пројектаA program/projekt megvalósításának helye |  |
| Ниво реализацијеA megvalósítás szintje | 1. На нивоу ПУ/општински

1. Önkormányzati/TR szinten1. Окружни

2. Körzeti1. Покрајински

3. Tartományi1. Републички

4. Köztársasági 1. Међународни

5. Nemzetközi1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Крајњи корисници:Végfelhasználók: |  |
| Опис програма/пројекта по активностима:A program/projekt leírása tevékenységek szerint: |
| Врста активностиTevékenység típusa | Опис активности и локацијаTevékenység leírása és helyszíne | Одговорна лица и организације за реализацијуA megvalósításért felelős személyek és szervezetek |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Очекивани резултати**: *Набројте и квантификујте све резултате који ће проистећи као резултат ваших активности.* *Резултати представљају крајње исходе одређене пројектне активности. Наведите који су то резултати који доприносе достизању постављених циљева. Они морају да буду мерљиви, достижни и одређени.**Попуните највише 10 редова.***Várt eredmények:** *Sorolja fel és számszerűsítse a tevékenységéből eredő minden eredményt. Az eredmények egy adott projekttevékenység végső eredményeit képviselik. Mutassa be azokat az eredményeket, amelyek hozzájárulnak a kitűzött célok eléréséhez. A céloknak mérhetőnek, elérhetőnek és határozottnak kell lenniük.**Legfeljebb 10 sort töltsön ki.* |  |
| **Утицај програма/пројекта**: *Опишите и образложите какав утицај ће остварити ваш програм/пројекат. Каква ће се промена догодити реализацијом вашег програма/пројекта? Да ли промена оправдава материјална и финансијска средства овог програма/пројекта?**Попуните највише 10 редова.***A projekt/program hatása:** *Mutassa be és magyarázza el, hogy a program/projekt milyen hatást ér el. Milyen változás történik a program/projekt megvalósításával? Indokolja-e a változás a program/projekt anyagi és pénzügyi forrásait?**Legfeljebb 10 sort töltsön ki.* |  |
| **Одрживост**: *Опишите шта ће се догодити с резултатима постигнутим пројектом. Какве активности планирате по завршетку пројекта? Шта је потребно предузети након завршетка пројекта? Прикажите финансијске, институционалне и структурне аспекте одрживости.**Попуните највише 10 редова.***Fenntarthatóság:** *Mutassa be, mi fog történni a projekt által elért eredményekkel. Milyen tevékenységeket tervez a projekt befejezését követően? Mit kell cselekedni a projekt befejezése után? Vázolja a fenntarthatóság pénzügyi, intézményi és strukturális aspektusait.**Legfeljebb 10 sort töltsön ki.* |  |
| Да ли је манифестација / активност до сада реализована и колико пута (колико школских година)A rendezvényt/tevékenységet megvalósították-e és hányszor (hány tanévben) |  НЕ ДА, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ пута NEM IGEN,\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ alkalommal |
| Основни подаци о партнеру/партнерима, уколико их има (име/назив, седиште, одговорно лице, улога у програму/пројекту)Alapvető információ a partnerről/partnerekről, ha van (név/elnevezés, székhely, felelős személy, szerepe a programban/projektben) | 1.2.3. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Бр. Sz. | Опис буџетске ставкеKöltségvetési tétel leírása | Тражи се од Покрајинског секретаријатаA Tartományi Titkárságtól igényelt összeg  | Допринос ПУA TR hozzájárulása | Допринос осталих партнераMás partnerek hozzájárulása | Укупан износTeljes összeg |
| 1. |  |  |  |  |  |
| 2. |  |  |  |  |  |
| 3. |  |  |  |  |  |
| 4. |  |  |  |  |  |
| 5. |  |  |  |  |  |
| 6. |  |  |  |  |  |
| **УКУПНО:****ÖSSZESEN:** |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **III.** | **ИЗЈАВА****NYILATKOZAT** |

О ПРИХВАТАЊУ ОБАВЕЗЕ ЈЕДИНИЦЕ ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ У СЛУЧАЈУ ДА ЈЕ ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ФИНАНСИЈЕР ИЛИ СУФИНАНСИЈЕР ПРОГРАМА/ПРОЈЕКТА

A HELYI ÖNKORMÁNYZAT KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSÁRÓL, AMENNYIBEN A TARTOMÁNYI TITKÁRSÁG A PROGRAM/PROJEKT TÁMOGATÓJA VAGY TÁRSFINANSZÍROZÓJA

Одговорно лице у јединици локалне самоуправе даје изјаву:

A helyi önkormányzati egység felelős személye nyilatkozik arról, hogy:

1. да ће наменски и законито утрошити додељена средстава;

1. rendeltetés szerint és jogszerűen fogja felhasználni az odaítélt eszközöket,

1. да ће поднети извештај о коришћењу средстава, најкасније у року од 15 дана од рока утврђеног за реализацију намене, за коју су средства примљена са припадајућом документацијом овереном од стране одговорних лица;

2. legkésőbb a rendeltetésre odaítélt eszközök megvalósításának határidejétől számított 15 napon belül beszámolót nyújt be, az eszközök felhasználásáról a megfelelő dokumentációval, amelyet a felelős személyek hitelesítettek,

1. да ће на програму/пројекту назначити да је његову реализацију финансирао или суфинансирао Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине - националне заједнице;

3. a programban/projektben megjelöli, hogy a megvalósítást a Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság támogatta vagy társfinanszírozta,

1. да ће, у случају штампања књиге, публикације, зборника, CD-а и сл., Секретаријату доставити 2 примерка.

4. könyv, kiadvány, gyűjtemény, CD és hasonló nyomtatása esetén a Titkárságnak két példányszámban megküldi.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| ДатумDátum | М.П.P.H. | Одговорно лицеFelelős személy |